

## PROTOKOL O HODNOCENÍ PRÁCE

**Práce** (co se nehodí, škrtněte): -diplomová / ~~bakalářská~~

**Posudek** (co se nehodí, škrtněte): ~~vedoucího~~ / oponenta

**Práci hodnotil(a):** Mgr. Milena Rykovská, Ph.D.

**Práci předložil(a):** Bc. Lucie Berná  
Učitelství pro 2. stupeň ZŠ, obor RJ-AJ

**Název práce:** *Interference ve školní praxi*

### 1. CÍL PRÁCE:

Autorka se zaměřila na obecné otázky bilingvizmu a interference, podrobněji pak na problematiku fonetické a grafické interference. Jedním z dílčích cílů byla analýza učebnic z hlediska interference a rozbor žákovských chyb. Obsahové zaměření a zpracování jednotlivých kapitol svědčí o postupném úspěšném naplňování těchto cílů.

### 2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ:

Autorka si je vědoma toho, že zdánlivá lehkost osvojování ruského jazyka způsobuje časté problémy a chybování žáků. Vzhledem k tomu, že od 60. -70. let 20. stol. nebyl prováděn výzkum zaměřený na interferenci, předkládaná práce je velmi přínosná. Autorka prokázala velmi dobrou orientaci v teoretických otázkách, shrnuté poznatky úspěšně aplikovala v části praktické, kde také navrhuje postupy při překonávání interference.

### 3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA:

Diplomová práce nevykazuje formální nedostatky, jednotlivé kapitoly na sebe logicky navazují. Práce je velmi přehledně zpracována, ilustrační materiál je uváděn i v jednotlivých kapitolách. Zvláště cenné jsou vlastní materiály vzniklé při výzkumu během pedagogické praxe.

### 4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE:

Autorka při zpracování zvoleného tématu zdařile aplikovala teoretické poznatky a vědomosti. Teoretické otázky nastínila stručně, nezacházela do přílišných podrobností tak, aby těžiště práce spočívalo v rozboru žákovských chyb a navrhovaných typech cvičení zaměřených na předcházení a odstraňování interference fonetické a grafické. Problematika interference zahrnuje všechny jazykové roviny a je velmi rozsáhlá. Toho si je autorka vědoma a proto velmi dobře zúžila problematiku diplomové práce na oblasti, které se nejvíce uplatňují při počáteční výuce ruského jazyka.

Diplomová práce splňuje stanovené požadavky, poznatky v ní uvedené mohou být dobře využity v pedagogické praxi. Diplomovou práci doporučuji k obhajobě.

**5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ:**

- 1) Jaké nejčastější chyby z celkového množství analyzovaného materiálu můžete uvést?
- 2) Uveďte, jaký materiál co do objemu (množství) jste analyzovala? (kolik bylo žáků, cvičení apod.)

**6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA: výborně**

Datum: 15. 5. 2015

  
Podpis: M. Ryková